

**Decreto federale
concernente un'iniziativa popolare
«per dodici domeniche annuali senza veicoli e aerei
a motore»**

(Del 16 dicembre 1977)

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,

vista l'iniziativa popolare «per dodici domeniche annuali senza veicoli e aerei a motore» depositata il 30 maggio 1975 ¹⁾;

visto il messaggio del Consiglio federale del 25 maggio 1977 ²⁾,

decreta:

Art. 1

¹ L'iniziativa popolare del 30 maggio 1975 «per dodici domeniche annuali senza veicoli e aerei a motore» è sottoposta al voto del popolo e dei Cantoni.

² L'iniziativa popolare chiede che la Costituzione federale sia completata con un'articolo 37^{quater} del tenore seguente:

Art. 37^{quater} (nuovo)

¹ La seconda domenica di ogni mese è vietato, su tutto il territorio svizzero, la circolazione a uso privato — in terra, in cielo e per acqua — di qualsiasi veicolo a motore (inclusi quelli con motore ausiliario) a partire dalle 03.00 della domenica fino alle 03.00 del lunedì.

² Il Consiglio federale determina le deroghe a questo divieto sia per quanto riguarda la circolazione con veicoli a motore privati, sia per quanto concerne lo spostamento delle domeniche di divieto.

¹⁾ FF 1975 II 413

²⁾ FF 1977 II 941

Art. 2

Si propone al popolo e ai Cantoni di respingere l'iniziativa.

Così decretato dal Consiglio nazionale

Berna, 16 dicembre 1977

Il presidente, **Bussey**
Il segretario, **Koehler**

Così decretato dal Consiglio degli Stati

Berna, 16 dicembre 1977

Il presidente, **Reimann**
Il segretario, **Sauvant**

Decreto federale concernente un'iniziativa popolare «per dodici domeniche annuali senza veicoli e aerei a motore» (Del 16 dicembre 1977)

| | |
|---------------------|------------------|
| In | Bundesblatt |
| Dans | Feuille fédérale |
| In | Foglio federale |
| Jahr | 1977 |
| Année | |
| Anno | |
| Band | 3 |
| Volume | |
| Volume | |
| Heft | 52 |
| Cahier | |
| Numero | |
| Geschäftsnummer | --- |
| Numéro d'affaire | |
| Numero dell'oggetto | |
| Datum | 27.12.1977 |
| Date | |
| Data | |
| Seite | 926-927 |
| Page | |
| Pagina | |
| Ref. No | 10 112 413 |

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.